



UK Health
Security
Agency

NHS



COVID-19 aşısı

Çocuklar ve gençler için rehber



Daha fazla bilgi için [nhs/CovidVaccine](https://www.nhs.uk/covidvaccine) adresini ziyaret edin

Bu broşür, aşılamaya uygun çocuklar ve gençler için koronavirüs (COVID-19) aşılama programı hakkında bilgi sağlar.

Covid-19 ya da koronavirüs nedir?

COVID-19, SARS-CoV-2 virüsünün yol açtığı son derece bulaşıcı bir solunum yolları hastalığıdır. Covid-19'la enfekte olan çok az sayıda çocuk ve gençte şiddetli hastalık görülür.

COVID-19'un bir tedavisi yoktur ancak yakın zaman içerisinde test edilmiş bazı tedaviler, komplikasyon risklerini azaltmaya yardımcı olur.



NHS, COVID-19 aşısını çocuk ve gençlere sunuyor. 12-17 yaş arasındaki tüm gençlere aşının birinci dozu sunulacaktır. Söz konusu 12-17 yaş arasındakiler için ikinci doz aşının ne zaman verileceği ilerleyen zamanlarda teyit edilecek.

Bazı gençlerin, COVID-19'a yakalanmaları durumunda ciddi hastalıkla karşı karşıya kalma riskleri artar. Birbirinden 8 hafta arayla aşının 2 dozunu olmaları gerekecektir.

COVID-19 enfeksiyonundan dolayı risk altında mısınız?

Aşağıdakiler gibi ciddi sağlık sorunlarına sahip olanlar dahil çocuklar ve gençler daha büyük risk altındadır:

- kanserler (lösemi veya lenfoma)
- diyabet
- ciddi kalp sorunları
- iyi kontrol edilmeyen astım dahil göğüs şikayeti veya solunum güçlüğü
- böbrek, karaciğer ya da bağırsak hastalığı
- bir hastalık veya tedavi (steroid ilacı, kemoterapi ya da radyoterapi) sebebiyle zayıflamış bağışıklık sistemi
- bir organ nakli
- bir nörolojik engellilik ya da nöromüsküler durum
- şiddetli ya da yoğun öğrenme güçlüğü
- Down sendromu
- dalağınla ilgili bir sorun; örn. orak hücre hastalığı veya dalağının alınmış olması
- epilepsi
- ciddi genetik problemler
- doktor ya da uzman doktorun tarafından belirtilmiş olan diğer ciddi boyutlu sağlık sorunları.

Uzman doktorun ya da Aile Hekimin (GP) COVID-19 aşısı olman gerekip gerekmediğini sana söyleyecektir.

COVID-19, çoğu çocuk ve genç için genellikle daha hafif seyreden bir hastalıktır ve nadiren komplikasyonlara yol açar. Çok az sayıda kişi için semptomlar genellikle 2-3 hafta olan süreden daha uzun sürebilir. Aşı seni COVID-19'a karşı korumaya yardımcı olacaktır.

Çocuk ve gençlerin aşılmasında kullanılmak için ruhsat verilen mevcut aşı Pfizer aşısıdır. Sana bu aşı sunulacak.

Aşı beni koruyacak mı?

COVID-19 aşısı, COVID-19 hastalığından muzdarip olma riskinizi azaltacaktır. Vücudunun aşından bir miktar koruma oluşturması birkaç hafta sürebilir. İlk doz sana iyi koruma sağlamalıdır. Risk altındakilerin ikinci doz aşığı olmaları daha uzun süreli koruma sağlamalıdır.

Tüm ilaçlar için geçerli olduğu gibi hiçbir aşı tamamen etkili değildir – bazı insanlar aşı olmalarına rağmen COVID-19'a yakalanabilir ancak hastalık muhtemelen daha düşük şiddetli seyredecektir. Semptomlar hakkında daha fazla bilgi [NHS.UK](https://www.nhs.uk) adresinde mevcuttur.

Aşılar vücutta büyüyen organizmalar içermediğinden bağışıklık sistemi bozukluklarına sahip çocuk ve gençler için güvenlidir. Bu insanlar aşılar çok iyi bir şekilde yanıt vermeyebilir ancak aşılar onlara şiddetli hastalığa karşı koruma sunmalıdır.

Peki, kim rıza verecek?

Aşı hakkındaki bilgileri muhtemelen ebeveynlerinle paylaşmak ve bu konuyu onlarla tartışmak isteyeceksin.

Aşı okulda sunuluyorsa, sana, aşı olmana izin vermek için ebeveynin/vasinin imzalaması gereken bir rıza formu verilebilir.

Hemşire ya da Aile Hekimi, randevun sırasında seninle COVID-19 aşısı hakkında görüşecek ve olabilecek herhangi bir sorunu yanıtlayabilecektir.

Yaygın yan etkiler

Tüm ilaçlar için geçerli olduğu gibi aşılar da yan etkilere sebep olabilir. Bunların çoğu hafiftir, kısa sürer ve herkeste görülmez. 18 yaş altındakiler için kullandığımız aşının yan etkileri ikinci dozdan sonra daha fazla görülür.

En yaygın görülen yan etkilere aşağıdakiler dahildir:

- aşıyı olduğun kolunda ağrı, ağırlık ve hassasiyet hissi duyma. Bunun en kötü hissedildiği zaman genellikle aşılamaadan 1-2 gün sonrasdır
- kendini yorgun hissetme
- baş ağrısı
- genel ağrılar ya da hafif gribe benzer belirtiler

Kendini daha iyi hissetmene yardımcı olması için dinlenip parasetamol alabilirsin (paketin üzerindeki doz tavsiyelerine uymalısın). 2-3 gün boyunca ateşli hissetmek olağandışı bir durum olmasa da yüksek ateş görülmesi olağandışıdır ve COVID-19 ya da başka bir enfeksiyona yakalanmış olduğunun işareti olabilir. Aşıdan sonra belirtiler normalde bir haftadan daha az sürer. Semptomların kötüleşiyorsa veya endişeliysen sen ya da ebeveynlerin NHS 111'i arayabilirsiniz.

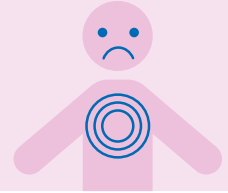
Daha az yaygın yan etkiler

Yakın zaman önce, COVID-19 aşılamalarından sonra kalp iltihaplanması vakaları (miyokardit ya da perikardit adı verilir) çok nadir olarak rapor edilmiştir.

Bu vakaların çoğu daha genç yaştaki erkeklerde ve genellikle ikinci aşıdan birkaç gün sonra görülmüştür. Çoğu kişi dinlenme ve basit tedavilerin ardından iyileşmiş ve kendilerini daha iyi hissetmiştir.

Aşağıdaki semptomları yaşarsan derhal tıbbi tavsiye almalısın:

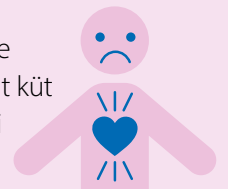
göğüs ağrısı



nefes darlığı



kalbin hızlı, düzensiz şekilde atması ya da küt küt çarpması hisleri



Aşı kayıt kartını güvenli bir yerde tut

Sen ya da ebeveynlerin bir doktor ya da hemşirenin tavsiyesine başvurursanız, seni uygun bir şekilde değerlendirebilmeleri için onları aşının hakkında bilgilendirdiğinizden emin olun (mümkünse onlara aşı kartını gösterin).



Ayrıca, sen ya da ebeveynlerin aşılar ve ilaçlar hakkında şüphelenilen yan etkileri Koronavirüs Sarı Kart programı (Coronavirus Yellow Card Scheme) aracılığıyla online olarak rapor edebilirsiniz.



[coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk](https://www.coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk)

Sana aşının kendisinden COVID-19 bulaşabilir mi?

Sana aşının kendisinden COVID-19 bulaşmaz ancak COVID-19'a yakalanıp semptomlarının olduğunun farkına aşı randevundan sonra varabilirsin. COVID-19'un en önemli belirtileri, yakın zaman önce aşağıdakilerden herhangi birinin başlamasıdır:

- kesintisiz yeni bir öksürük
- yüksek ateş
- normal tat ya da koku alma duyurunun kaybolması veya değişmesi

Yukarıdaki belirtilere sahipsen, evde kal ve bir test yaptır.

Bundan sonra yapılması gerekenler

İlk dozu olduktan sonra bir süre sonrası için ikinci bir randevu verilebilir. Aşı kayıt kartında birinci aşı dozunun bilgileri yer alacaktır.

Senin için en iyi ve en uzun süreli korumanın sağlanmasına yardımcı olmak amacıyla ikinci aşı dozunu olman için uygun zaman hakkında bilgilendirileceksin.

Randevu tarihinde kendini iyi hissetmiyorsan

Kendini izole ediyorsan, bir COVID-19 testinin sonucunu bekliyorsan ya da COVID-19 testi pozitif çıktıktan sonraki 4 hafta boyunca bir aşı randevusuna gitmemelisin.

COVID-19 nasıl bulaşır?

COVID-19, özellikle konuşurken ya da öksürürken burun ya da ağızdan çıkan damlacıklar aracılığıyla yayılmaktadır.

Ayrıca, kontamine olmuş eşyalar ve yüzeylerle temas ettikten sonra gözlerine, burnuna ve ağızına dokunmak suretiyle de bulaşabilir.



Halen ulusal ya da yerel kısıtlamalara uymaya DEVAM ETMELİSİN ve ayrıca:

tavsiye edilen yerlerde yüz maskesi kullanmalı



ellerini sık sık yıkamalı



temiz hava girmesi için pencereleri açmalı



mevcut yönergeyi izlemelisin



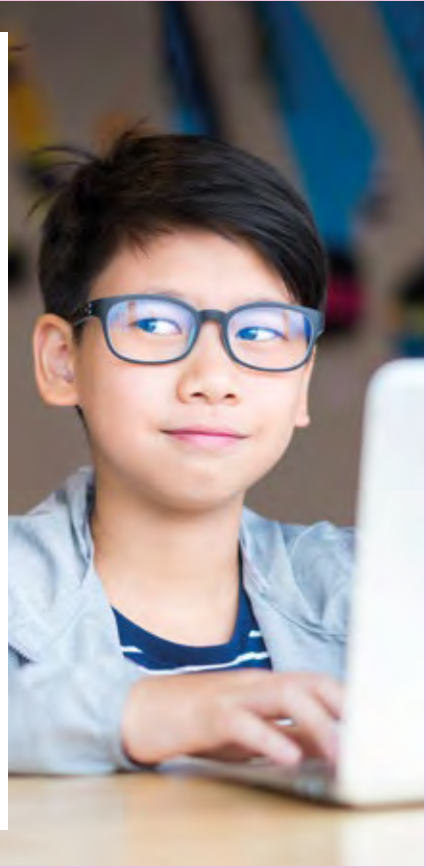
www.gov.uk/coronavirus

Daha fazla bilgi

Sen ya da ebeveynlerin, muhtemel yan etkiler dahil aşın hakkında daha fazla bilgi için Coronavirus Yellow Card web sitesinde ürün bilgi broşürünü okumalısınız.

Aşı ve ilaçların şüphelenilen yan etkilerini Yellow Card programı aracılığıyla rapor edebilirsiniz. Bunu, internette Coronavirus Yellow Card için arama yaparak ya da Yellow Card uygulamasını indirerek yapabilirsiniz: coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk/productinformation

Daha fazla bilgi aşağıdaki adresten edinilebilir: nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination/



© Crown copyright 2021. UK Health Security Agency gateway number: 2021598.
Product code: COV2021CYPTR Turkish. 3.5M 1p OCT 2021 (APS). Version 2.

COV2021CYPTR ürün kodunu kullanarak bu broşürden daha fazla sipariş etmek istiyorsanız, lütfen şu adresi ziyaret edin: www.healthpublications.gov.uk